

Layanan Sosial Medis Medical Social Services

Pekerja Sosial Medis (MSW) ditempatkan di rumah sakit umum dan beberapa klinik rawat jalan spesialis untuk memberikan intervensi psikososial secara tepat waktu kepada pasien dan keluarga mereka dan membantu mereka mengatasi masalah akibat dari penyakit, trauma atau kecacatan. MSW yang menjadi anggota tim klinis memainkan peran penting dalam mengaitkan layanan medis dan sosial untuk memfasilitasi rehabilitasi dan reintegrasi pasien ke dalam masyarakat.

Medical Social Workers (MSWs) are stationed in public hospitals and some specialist out-patient clinics to provide timely psychosocial intervention to patients and their families and help them cope with problems arising from illness, trauma or disabilities. MSWs being members of the clinical teams play an important role in linking up the medical and social services to facilitate patients' rehabilitation and reintegration into the community.

Sebagai Pekerja Sosial Medis kami dengan senang hati akan:

- Membantu Anda dalam menangani masalah emosional dan kehidupan sehari-hari yang timbul sebagai akibat dari penyakit, trauma dan kecacatan melalui konseling;
- Memberi Anda layanan yang mendukung rehabilitasi dan reintegrasi Anda secara menyeluruh ke dalam masyarakat;
- Membantu Anda merumuskan rencana pemulangan dengan tim klinis, serta membuat rujukan untuk layanan rehabilitasi dan sumber daya masyarakat bagi Anda dan keluarga Anda;
- Membantu Anda mengajukan permohonan bantuan keuangan seperti pembebasan biaya medis, menggalang dana amal/perwalian untuk pembelian peralatan medis, dsb.;
- Meningkatkan kesadaran kesehatan Anda dan keluarga Anda serta masyarakat.

As Medical Social Workers, we are glad to:

- Assist you in managing emotional and daily life problems arising from illness, trauma and disabilities through counselling ;
- Provide you with services contributing to your holistic rehabilitation and reintegration into the community ;
- Help you formulate discharge plan with the clinical teams, and make referrals for rehabilitation services and community resources for you and your families ;
- Assist you in applying for financial assistance such as waiving of medical charges, charitable/ trust funds for purchase of medical appliances, etc ;
- Promote your health awareness and that of your families and the community.

Jika anda membutuhkan layanan kami:

Harap datang langsung ke Unit Layanan Sosial Medis di rumah sakit umum/klinik rawat jalan spesialis atau meminta rujukan dari tenaga medis dan tenaga kesehatan terkait di rumah sakit/klinik tersebut.

If you are in need of our service:

Please approach the Medical Social Services Units in public hospitals/ specialist out-patient clinics directly or ask for referrals from medical and allied health professionals in the hospitals/ clinics.

Hotline Departemen Kesejahteraan Sosial (24 jam)	2343 2255
Social Welfare Department Hotline (24 hours)	
Hotline Kesehatan Mental Otoritas Rumah Sakit (24 jam)	2466 7350
Hospital Authority Mental Health Direct (24 hours)	
Hotline Pusat Dukungan Krisis Keluarga (24 jam)	18288
Family Crisis Support Centre Hotline (24 hours)	
Hotline Layanan Pendampingan Samaritan Hong Kong (24 jam)	2389 2222
The Samaritan Befrienders Hong Kong Hotline (24 hours)	
Hotline Pencegahan Bunuh Diri (24 jam)	2382 0000
Suicide Prevention Hotline (24 hours)	
Nomor Faks untuk Penyandang Gangguan Pendengaran	2763 5874
Fax Number for Hearing Impaired Persons	
Situs Web Departemen Kesejahteraan Sosial	http://www.swd.gov.hk
Website of Social Welfare Department	

November 2021

November 2021